

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَجْلِسُ الْفَتْوَا الْإِسْلَامِيَّةِ

MAJELIS ULAMA INDONESIA
THE INDONESIAN COUNCIL OF ULAMA

شهادة حلال
SERTIFIKAT HALAL - HALAL CERTIFICATE

No : 00180049950209 : الرقم

قرر مجلس العلماء الإندونيسي - بعد الاختبارات والبحوث - بأن المنتجات الغذائية أو الأدوية أو مستحضرات التجميل المبين اسمها أدناه حلال حسب متطلبات الشريعة الإسلامية.

Majelis Ulama Indonesia (MUI), setelah melakukan pengujian dan pembahasan, menetapkan bahwa produk pangan, obat-obatan, atau kosmetika yang disebutkan namanya di bawah ini adalah HALAL menurut Syari'at Islam.

The Indonesian Council of Ulama, after examining, inspecting/auditing and discussing the ingredients, has declared that the undermentioned food, drug and cosmetic products as HALAL according to the Islamic Law.

Jenis Produk	AS ATTACHED	نوع المنتجات
Type of Product	AS ATTACHED	اسم المنتجات
Nama Produk	AS ATTACHED	اسم الشركة
Name of Product	CABIO BIOTECH (WUHAN) CO.,LTD.	عنوان الشركة
Nama Perusahaan	NO. 999 GAOXIN AVENUE,	
Name of Company	DONGHU NEW TECHNOLOGICAL DEVELOPMENT	
Alamat Perusahaan	AREA, WUHAN, CHINA	
Company's Address		

Dikeluarkan di Jakarta pada APRIL 18, 2018
Issued in Jakarta on : أصدرت هذه الشهادة بجاكرتا في :
Berlaku sampai dengan APRIL 17, 2020
Valid until : وصالحة إلى

مادامت تركيبات المواد المشار إليها وعملية إنتاجها مطابقة على الشكل الذي قرره قسم الإفتاء بالمجلس. selama bahan-bahan dan proses produksinya masih sesuai dengan keputusan Komisi Fatwa MUI. as long as the ingredients, and production processes are in accordance to the decree of Fatwa Commission of the Indonesian Council of Ulama.

رئيس قسم الإفتاء بالمجلس

KETUA KOMISI FATWA MUI,
HEAD OF THE FATWA COMMISSION OF MUI

مديرة لجنة البحوث في الأطعمة والأدوية
ومستحضرات التجميل بالمجلس

DIREKTUR LEMBAGA PENKAJIAN PANGAN,
OBAT-OBATAN DAN KOSMETIKA (LP POM) MUI,
DIRECTOR OF THE ASSESSMENT INSTITUTE
FOR FOODS, DRUGS AND COSMETICS OF MUI

Prof. Dr. H. HASANUDDIN AF, MA

الرئيس العام للمجلس
KETUA UMUM MUI,
CHAIRMAN OF MUI

Dr. LUKMANUL HAKIM M.Si

Prof. Dr. K.H. Ma'ruf Amin

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَجْلِسُ الْإِسْلَامِ الْإِنْدُونِيْسِي

MAJELIS ULAMA INDONESIA
THE INDONESIAN COUNCIL OF ULAMA

مرفقة لشهادة الحلال

LAMPIRAN SERTIFIKAT HALAL
THE ATTACHMENT OF HALAL CERTIFICATE

No : 00180049950209 : الرقم

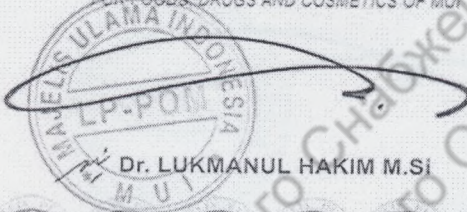
Nama Perusahaan : Cabio Biotech (Wuhan) Co.,Ltd. : اسم الشركة
Company Name
Nama Pabrik : Cabio Biotech (Wuhan) Co.,Ltd. Gedian Branch : اسم المصنع
Factory Name
Alamat Pabrik : No.3 Chuangye Avenue, : عنوان المصنع
Factory Address : Gedian Economic and Technological Development Zone,
Ezhou, Hubei, China
Kelompok Produk : Vitamin, Mineral and Other Nutrient : مجموعة المنتجات
Product Groups
Jenis Produk : Vitamin : نوع المنتجات
Product Type
Nama Produk : (Table) : اسم المنتجات
Product Name

1	Arachidonic Acid (ARA) Oil
2	Docosahexaenoic acid(DHA) oil
3	Dried Blakeslea Trispora Biomass

Berlaku sampai dengan : April 17, 2020 : وصالحة إلى
Valid until
Dikeluarkan di Jakarta pada : April 18, 2018 : أصدرت هذه الشهادة بجاكرتا في
Issued in Jakarta on

مدير لجنة البحوث في الأظعمة والأدوية
ومستحضرات التجميل بالمجلس

DIREKTUR LEMBAGA PENKAJIAN PANGAN,
OBAT-OBATAN DAN KOSMETIKA (LP POM) MUI,
DIRECTOR OF THE ASSESSMENT INSTITUTE
FOR FOODS, DRUGS AND COSMETICS OF MUI



Dr. LUKMANUL HAKIM M.Si

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

مَجْلِسُ الْإِسْلَامِ الْإِنْدُونِيسِي

MAJELIS ULAMA INDONESIA
THE INDONESIAN COUNCIL OF ULAMA

مرفقا لشهادة الحلال

LAMPIRAN SERTIFIKAT HALAL
THE ATTACHMENT OF HALAL CERTIFICATE

No : 00180049950209 : الرقم

Nama Perusahaan : Cabio Biotech (Wuhan) Co.,Ltd. : اسم الشركة
Company Name : Cabio Biotech (Wuhan) Co.,Ltd. Jiangxia Branch : اسم المصنع
Nama Pabrik : Wuhan Pharmacy Park, Jiangxia Avenue. : عنوان المصنع
Factory Name : Jiangxia Economic Development Zone, Wuhan, China
Alamat Pabrik :
Factory Address :
Kelompok Produk : Vitamin, Mineral and Other Nutrient : مجموعة المنتجات
Product Groups : Vitamin : نوع المنتجات
Jenis Produk : (Table) : اسم المنتجات
Product Type :
Nama Produk :
Product Name :

1	Arachidonic Acid (ARA) Powder
2	Docosahexaenoic acid(DHA) powder
3	Arachidonic Acid (ARA) Oil
4	Docosahexaenoic acid(DHA) oil
5	Beta-Carotene Crystal
6	Beta-Carotene oil Suspension

Berlaku sampai dengan : April 17, 2020 : وصالحة إلى
Valid until :
Dikeluarkan di Jakarta pada : April 18, 2018 : أصدرت هذه الشهادة بجاكرتا في
Issued in Jakarta on :

مدير لجنة البحوث في الأطعمة والأدوية
ومستحضرات التجميل بالمجلس

DIREKTUR LEMBAGA PENKAJIAN PANGAN,
OBAT-OBATAN DAN KOSMETIKA (LP-POM) MUI,
DIRECTOR OF THE ASSESSMENT INSTITUTE
FOR FOODS, DRUGS AND COSMETICS OF MUI

MAJELIS ULAMA INDONESIA
LP-POM
MUI
Dr. LUKMANUL HAKIM M.Si

МАДЖЕЛИС УЛАМА ИНДОНЕЗИЯ (MAJELIS ULAMA INDONESIA)
ИНДОНЕЗИЙСКИЙ СОВЕТ УЛАМЫ

СЕРТИФИКАТ ХАЛЯЛЬ

No: 00180049950209

Индонезийский совет Уламы после изучения, проверки/аудита и обсуждения ингредиентов, заявляет, что нижеуказанные пищевые продукты, лекарственные и косметические изделия являются **ХАЛЯЛЬНЫМИ** в соответствии с Исламским правом.

Тип продукта	Согласно приложению
Наименование продукта	Согласно приложению
Наименование компании	КАБИО БИОТЕК (УХАНЬ) КО., ЛТД. (CABIO BIOTECH (WUHAN) CO., LTD.)
Адрес компании:	№. 999 GAOXIN AVENUE, НОВАЯ ЗОНА ТЕХНОЛОГИЧЕСКОГО РАЗВИТИЯ ДОНГХУ, УХАНЬ, КИТАЙ

Выдано в Джакарте
Действительно до

18 апреля 2018 года
17 апреля 2020 года

при условии, что все ингредиенты и процессы производства соответствуют указу Фатва постоянной комиссии Индонезийского совета Уламы.

РУКОВОДИТЕЛЬ КОМИССИИ МУИ	ФАТВА ПОСТОЯННОЙ ДИРЕКТОР ПИЩЕВЫХ ЛЕКАРСТВЕННЫХ И КОСМЕТИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ	ИНСТИТУТА ОЦЕНКИ ПРОДУКТОВ, И
------------------------------	--	--

/Подпись/

/Подпись/

Проф. д-р Х. ХАСАНУДДИН АФ. МА (Н. HASANUDDIN AF. MA) /Печать: MAJELIS INDONESIA/ДЖАКАРТА/	Д-р ЛУКМАНУЛ ХАКИМ М. Си (LUKMANUL HAKIM M.Si) /Печать: MAJELIS INDONESIA/МУИ/LP-POM/
---	--

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ МУИ

/Подпись/

Проф. Д-р К.Х. Маруф Амин (K.H. Ma'ruf Amin)

МАДЖЕЛИС УЛАМА ИНДОНЕЗИЯ (MAJELIS ULAMA INDONESIA)
ИНДОНЕЗИЙСКИЙ СОВЕТ УЛАМЫ

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ ХАЛЯЛЬ

№: 00180049950209

Наименование компании Кабио Биотек (Ухань) Ко., Лтд. (Cabio Biotech (Wuhan) Co., Ltd.)
Наименование завода Кабио Биотек (Ухань) Ко., Лтд. (Cabio Biotech (Wuhan) Co., Ltd., отделение Гедиан
Адрес завода Чуаньги Авеню 3, Гедианская зона экономического и технологического развития, Ежу, Хубэй, Китай
Группы продуктов Витамины, минералы и иные питательные вещества
Тип продукта Витамин
Наименование продукта (См. таблицу)

1	Арахидоновая кислота (ARA) Масло
2	Докозагексановая кислота (DHA) масло
3	Сушеная биомасса Blakeslea Trispora

Действительно до
Выдано в Джакарте

17 апреля 2020 года
18 апреля 2018 года

ДИРЕКТОР ИНСТИТУТА ОЦЕНКИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ, ЛЕКАРСТВЕННЫХ И
КОСМЕТИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ

/Подпись/

/Печать: MAJELIS ULAMA INDONESIA/MVII/LP-POM/

Д-р ЛУКМАНУЛ ХАКИМ М. Си (LUKMANUL HAKIM M.Si)

МАДЖЕЛИС УЛАМА ИНДОНЕЗИЯ (MAJELIS ULAMA INDONESIA)
ИНДОНЕЗИЙСКИЙ СОВЕТ УЛАМЫ

ПРИЛОЖЕНИЕ К СЕРТИФИКАТУ ХАЛЯЛЬ

№: 00180049950209

Наименование компании Кабио Биотек (Ухань) Ко., Лтд. (Cabio Biotech (Wuhan) Co., Ltd.)
Наименование завода Кабио Биотек (Ухань) Ко., Лтд. (Cabio Biotech (Wuhan) Co., Ltd.), отделение Цзянси
Адрес завода Уханьский фармацевтический парк, Цзянси Авеню, зона экономического развития Цзянси, Ухань, Китай
Группы продуктов Витамины, минералы и иные питательные вещества
Тип продукта Витамин
Наименование продукта (См. таблицу)

1	Арахидоновая кислота (ARA) Порошок
2	Докозагексановая кислота (DHA) порошок
3	Арахидоновая кислота (ARA) Масло
4	Докозагексановая кислота (DHA) масло
5	Бета-каротин Кристаллы
6	Бета-каротин масляная суспензия

Действительно до
Выдано в Джакарте

17 апреля 2020 года
18 апреля 2018 года


ДИРЕКТОР ИНСТИТУТА ОЦЕНКИ ПИЩЕВЫХ ПРОДУКТОВ, ЛЕКАРСТВЕННЫХ И
КОСМЕТИЧЕСКИХ ИЗДЕЛИЙ

/Подпись/

/Печать: MAJELIS ULAMA INDONESIA/MUI/LP-POM/

Д-р ЛУКМАНУЛ ХАКИМ М. Си (LUKMANUL HAKIM M.Si)

Частное унитарное предприятие
по оказанию услуг
“СТУДИЯ ПЕРЕВОДОВ”
УНП 191177380
220004, г. Минск, ул. Сухая, 4, офис 21-А
Тел: (017) 226-08-88;
(029) 373-19-24 (029) 773-19-24


Частное предприятие «Студия переводов»
Перевод № _____ от « ____ » _____ 20 ____ г.
Перевод верен и соответствует оригиналу
Директор _____ Рысенков А.И.



Частное предприятие «Студия Переводов»
220004, г. Минск, ул. Сухая, 4, офис 21А
СЕРТИФИКАТ ПОДЛИННОСТИ ПЕРЕВОДА
TRANSLATION AUTHENTICITY CERTIFICATE
ZEUGNIS ÜBER DIE ÜBERSETZUNGSECHTHEIT
CERTIFICAT D'AUTHENTICITÉ DE LA TRADUCTION

Private Enterprise "Translate Studio"
Republic of Belarus, 220004 Minsk
Sukhaya str. 4, room 21A
www.translate-studio.by
+375 17 203 51 20
+375 29 158 19 24
+375 29 858 19 24